

وثائق العطاء القياسية

وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور العامة

تجهيز السلع

المنافسة الاستيرادية المرقمة ٢٠٢٢/١/م/٦ معلنة (للمرة الاولى)

تجهيز: ٣٥٠ طن P.V.C (١٥٠ طن حبيبات عزل) و (٢٠٠ طن حبيبات غلاف) على شكل دفعة واحدة

تاريخ الفلق : الساعة الواحدة بعد الظهر حسب التوقيت المحلي لمدينة الناصرية ٢٠٢٢/٥/٢٤

Standard Bid Documents

Ministry of Industry & Minerals / UR STATE COMPANY

To supply the Commodities

Tender No.6 /T/U/2022 Advertised for first time

Supply:350 ton P.V.C (150 ton of insulation) & (200 ton of sheathing granules in the form of (one batch)

Closing date on 24 /5/2022

Standard Bid Documents

وثائق العطاء القياسية

Supplying of Commodities

تجهيز السلع

Preface	المقدمة
<p>(Standard bid documents to supply commodities in a general competitive manner) was prepared for projects financed by the federal budget of the Republic of Iraq.</p> <p>These documents assume no occurrence of pre-qualification to the bidders before the invitation to bid.</p>	<p>لقد تم اعداد (وثائق العطاء القياسية لتجهيز السلع بأسلوب تنافسي عام) للمشاريع الممولة من الموازنة الاتحادية لجمهورية العراق.</p> <p>تفترض هذه الوثائق عدم حدوث أي تأهيل مسبق لمقدمي العطاءات قبل طرح العطاء.</p>
<p>Standard Bid Documents Issued on Ministry of Industrial & Minerals / UR STATE COMPANY To supply the Commodities General Competitive Bids: <u>Tender No.6/T/U/2022</u> <u>Advertised for (first time)</u></p> <p>Supply: 350 ton P.V.C (150 ton of insulation) & (200 ton of sheathing granules in the form of (one batch)</p> <p>according to our technical specifications in six part.</p>	<p>وثائق العطاء القياسية صادرة في : وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور العامة تجهيز السلع العطاءات التنافسية العامة : المناقصة العامة رقم [٢٠٢٢/أ/٦] (اعلان للمرة الاولى) تجهيز: ٣٥٠ طن P.V.C (١٥٠ طن حبيبات عزل) و (٢٠٠ طن حبيبات غلاف) على شكل دفعة واحدة</p> <p>حسب المواصفات الفنية المطلوبة الموضحة في جدول المواصفات الفنية في القسم السادس.</p>
<p>The Project: [public tender <u>No. 6/T/U/2022</u> on the operational budget for 2022 Contracting Party: [UR STATE COMPANY] Buyer: [UR STATE COMPANY]</p>	<p>المشروع: مناقصة عامة رقم [٢٠٢٢/أ/٦] على الموازنة التشغيلية ٢٠٢٢ جهة التعاقد: [وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور العامة] المشتري: [شركة اور العامة]</p>

<p>Tender advertisement Form (For first time)</p>	<p>اعلان مناقصة عامة استيرادية (للمرة الاولى)</p>
<p>No.: Date: / 4 /2022</p>	<p>العدد : ٤٣٥ التاريخ : ٢٠٢٢/٤/٨٤</p>
<p>To / Mrs. Sub. / [Tender No.6/T/U/2022 Advertised for first time] (UR State Company / One of the companies of the Ministry of Industry and Minerals) is pleased to invite the qualified and experienced bidders to submit their bids to supply 350 ton (P.V.C) (150 ton of insulation) & (200 ton of sheathing granules in the form of (one batch) according to our technical specifications in six part. Period of supply : 50 days in the form of one batch DAP reached to the company's stores . from the date of signing the contract - Payment of financial dues shall be in ID by approval check in equivalent dollar in the date of payment of deserved and note the following: 1-The qualified bidders who want to obtain additional information shall contact with (UR State Company by email urscoe@ur.industry.gov.iq urcoe@gmail.com (During the official working days from Sunday to Thursday from 8:00 to 2.00 pm) as shown in the instructions to bidders. 2-Total estimated cost : (621250\$) DAP reached to the company's stores . Exclude the bid which is more than the estimated cost. 3-The amount of bid bond for the tender to be submitted with the bid is(62125\$) of (1%) of the total estimated cos or in equivalent (9070250) ID The bid will be excluded in the case of the initial deposits submitted for less than 80% of the amount of the required initial deposits . 4-The price of selling the tender documents is 500,000 ID (only five hundred thousand Iraqi dinars and no other) cannot be refunded only in case of cancellation of the tender by our company without compensation to the bidders. 5-Interested bidders can purchase tender documents after submitting a written request to UR State company at its headquarters in Nasiriyah or the Baghdad office which returns</p>	<p>الى : السادة م / المناقصة المرقمة ٦/م/٢٠٢٢ للمرة الاولى يسر (شركة اور العامة احدى شركات وزارة الصناعة والمعادن) بدعوة مقدمي العطاءات الموهبين و ذوي الخبرة لتقديم عطاءاتهم (تجهيز ٣٥٠ طن (P.V.C) (١٥٠ طن حبيبات عزل) و (٢٠٠ طن حبيبات غلاف) على شكل دفعة واحدة حسب المواصفات الفنية المطلوبة الموضحة في جدول المواصفات الفنية في القسم السادس. فترة التجهيز : ٥٠ يوم على شكل دفعة واحدة DAP واصل مخازن الشركة من تاريخ توقيع العقد - طريقة الدفع يكون دفع المستحقات العالية بموجب صك نقدا بالدينار العراقي بما يعادل الدولار باعتماد نشرة البنك المركزي العراقي في يوم دفع المستحقات مع ملاحظة ما يأتي : ١. على مقدمي العطاء الموهبين والراغبين في الحصول على معلومات اضافية الاتصال ب (شركة اور العامة) عبر البريد الالكتروني: urscoe@ur.industry.gov.iq urcoe@gmail.com خلال ايام الدوام الرسمي من الاحد الى الخميس من الساعة الثامنة وحتى الساعة الثانية بعد الظهر وكما موضحة بالتعليمات لمقدمي العطاءات. ٢. مبلغ الكلفة التخمينية الكلية : (٦٢١٢٥٠) دولار (DAP واصل مخازن الشركة. يتم استبعاد العطاء الذي يزيد باي نسبة على الكلفة التخمينية ٣. مقدار مبلغ التامينات الاولية للمنافسة المطلوب تقديمها مع العطاء (٦٢١٢٥) دولار التي تمثل (١%) من مبلغ الكلفة التخمينية الكلية وبما يعادل (٩٠٧٠٢٥٠) دينار عراقي) ويتم استبعاد العطاء في حالة التامينات الاولية المقدمة التي تقل عن ٨٠% من مبلغ التامينات الاولية المطلوبة. ٤. سعر بيع مستندات المناقصة هو ٥٠٠.٠٠٠ دينار (فقط خمسمائة الف دينار لا غيرها) غير قابلة للرد الا في حالة إلغاء المناقصة من قبل شركتنا فقط دون تعويض لمقدمي العطاء . ويتحمل من ترسو عليه المناقصة اجور النشر والاعلان الاخير ٥- بإمكان مقدمي العطاء المهتمين شراء وثائق العطاء بعد تقديم طلب تحريري الى شركة اور العامة في مقرها الرئيسي الكائن في مدينة الناصرية او مكتب بغداد العائد الى شركتنا في منطقة الكرادة - ابو جمعة - رقم الدار ١٣٩ - شارع ابو نؤاس - مجاور فندق ديانا السياحي (رقم</p>

to our company in Al Karrada area - Al Bujamaa - ID No. 139 - Abu Nawas Street - adjacent to Diana Hotel Tourism (Mobile No. 07711223235)) To obtain the tender papers after payment of the sale value of the documents described in paragraph (4) above.

6-The bidder should use the form of tender form in Section four (Tender Forms) and the form should be filled in with the required information without changing its form and no alternatives will be accepted.

7-Required qualification requirements: (as indicated in the tender documents). Our company is not obliged to accept lower prices.

8- Bids shall be delivered to the following address: (UR State Company / Commercial Section, Address: Dhi - Qar Governorate - Nasiriyah - Souq Al Shuyukh Junction) on time (until 1 pm according to local time in Nassriyah town from closing date on 24/5/2022).

And it will be rejected bidders that are reached for E-mail and the late bidders will be rejected and tenders will be opened in the presence of the bidders or their representatives who wish to attend the following address (the headquarters of the general Ur state company in Nasiriyah / room opening committee) in the time and date following the closing day

(9.00 am according local time for Nasiriyah city on 25/5/2022).

9. A special conference will be held to answer inquiries at 9 am local time in Nasiriyah, the day 17/5/2022, at the conference room. All inquiries regarding tender documents must be submitted no later than seven days prior to the date of the conference. If the date of the conference or the closing date of the tender is an official holiday, the date of the conference or the closing date of the tender, as the case may be, shall be on the day after the holiday and at the time specified on the base date of the conference and the closing hour.

With respect

Director General
14/2022

الموبيل ٠٧٧١١٢٢٣٢٣٥) للحصول على أوراق المناقصة بد دفع قيمة البيع للوثائق الموضح في الفقرة (٤) اعلاه .

٦- على مقدم العطاء أن يستخدم نموذج صيغة العطاء الموجود في القسم الرابع (نماذج العطاء) ويجب أن يتم تعبئة النموذج بالكامل بالمعلومات المطلوبة دون تغيير في شكله ولن تقبل أي بدائل.

٧- متطلبات التأهيل المطلوبة : (كما مبينة في وثائق العطاء). وشركتنا غير ملزمة بقبول أوطن الأسعار .

٨- يتم تسليم العطاءات إلى العنوان الآتي (شركة أور العامة / القسم التجاري . العنوان: محافظة ذي قار - الناصرية - تقاطع سوق الشيوخ) في الموعد المحدد (لغاية الساعة الواحدة بعد الظهر حسب التوقيت المحلي لمدينة الناصرية من تاريخ غلق المناقصة في ٢٠٢٢/٥/٢٤). وسوف يتم رفض العطاءات التي ترد عن طريق البريد الالكتروني وأن العطاءات المتأخرة سوف ترفض وسيتم فتح العطاءات بحضور مقدمي العطاءات أو ممثلهم الراغبين بالحضور في العنوان الآتي (المقر الرئيسي لشركة أور العامة في الناصرية / غرفة لجنة فتح العروض) في الزمن والتاريخ الذي يلي يوم الغلق (الساعة التاسعة صباحا حسب التوقيت المحلي لمدينة الناصرية ليوم ٢٠٢٢/٥/٢٥).

٩- سيعقد مؤتمر خاص للإجابة عن الاستفسارات في تمام الساعة التاسعة صباحا بتوقيت المحلي لمدينة الناصرية ليوم ٢٠٢٢/٥/١٧ وذلك على قاعة الاجتماعات . وأن كل الاستفسارات المتعلقة بوثائق المناقصة يجب أن تقدم في موعد أقصاه سبعة أيام تسبق تاريخ انعقاد المؤتمر .

وإذا صادف موعد انعقاد المؤتمر أو موعد غلق المناقصة عطلة رسمية فإن موعد انعقاد المؤتمر أو موعد غلق المناقصة حسب الحال سيكون في اليوم الذي يلي العطلة وبتمام الساعة المحددة في التاريخ الأساس لعقد المؤتمر وساعة الغلق.

مع التقدير

المدير العام

٢٠٢٢/٤/١٤